

C-192/04. sz. ügy

Lagardère Active Broadcast

kontra

Société pour la perception de la rémunération équitable (SPRE)

és

**Gesellschaft zur Verwertung von Leistungsschutzrechten mbH
(GVL)**

(a Cour de cassation [Franciaország] által benyújtott
előzetes döntéshozatal iránti kérelem)

„Szerzői jog és szomszédos jogok – Hangfelvételek sugárzása –
Méltányos díjazás”

A. Tizzano főtanácsnok indítványa, az ismertetés napja: 2005. április 21. I - 7201

A Bíróság ítélete (harmadik tanács), 2005. július 14. I - 7218

Az ítélet összefoglalása

- 1. Jogszabályok közelítése – Szerzői jog és szomszédos jogok – 93/83 irányelv – Műholdas műsorsugárzás és vezetékes továbbközvetítés – Valamely tagállam területén elhelyezkedő adóállomásnak egy másik tagállam területéről sugárzó műsorszolgáltató társaság általi használata – Hangfelvételek olyan felhasználásáért járó díjazás, amelyet két állam joga szabályoz – Megengedhetőség
(93/83 tanácsi rendelet)*

2. *Jogszabályok közelítése – Szerzői jog és szomszédos jogok – Oltalom alatt álló művek bérleti és haszonkölcsönzési joga – 92/100 irányelv – Valamely tagállam területén elhelyezkedő adóállomásnak egy másik tagállam területéről sugárzó műsorszolgáltató társaság általi használata – Hangfelvételek felhasználása után járó díjazás – A műsorszóró társaság arra irányuló joga, hogy e díjazásból levonja a földi adóállomás államában kifizetett díjat – Hiány*

(92/100 tanácsi rendelet, 8 cikk, (2) bekezdés)

1. Amikor egy tagállam területéről sugárzó műsorszolgáltató társaság, hogy kiterjessze műsorainak közvetítését hazai közönsége egy részére, a közelben, egy másik tagállam területén elhelyezkedő adóállomást használ, a műholdas műsor-sugárzásra és a vezetékes továbbközvetítésre alkalmazandó egyes szerzői és szomszédos jogi szabályok összehangolásáról szóló 93/83 irányelvvel nem ellentétes az, hogy a hangfelvételek felhasználásáért járó díjazást nemcsak annak a tagállamnak a joga szabályozza, amelynek a területén van a műsorszolgáltató társaság székhelye, hanem annak a tagállamnak a jogszabályai is, ahol, technikai okokból, e műsorokat az első állam irányába sugárzó földi adóállomás található.
2. A bérleti jogról és a haszonkölcsönzési jogról, valamint a szellemi tulajdon területén a szerzői joggal szomszédos bizonyos jogokról szóló 92/100 irányelv 8. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy e rendelkezésben említett méltányos díjazás meghatározásakor a műsorszóró társaság a székhelye szerinti tagállamban a hangfelvételek felhasználásáért járó díjazás összegéből egyoldalúan nem vonhatja le azokat összegeket, amelyeket abban a tagállamban fizetett ki vagy köteles kifizetni, amelynek területén a műsorokat az első állam irányába közvetítő földi adóállomás elhelyezkedik.

(vö. 44. pont és a rendelkező rész 1. pontja)

(vö. 55. pont és a rendelkező rész 2. pontja)